

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **27 (2000)**

Heft 4

PDF erstellt am: **14.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

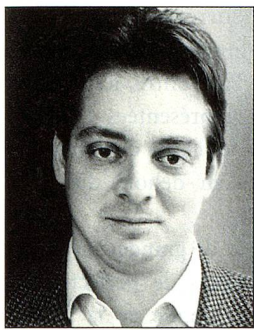
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Condamnés à apprendre

Qu'il s'agisse d'apprendre une langue étrangère, d'apprendre à utiliser l'informatique ou de se perfectionner dans son cadre professionnel, la formation continue joue, dans notre société, un rôle toujours plus important. 40% des Suisses optent pour un des cours pour adultes offerts un peu partout dans le pays.

Les raisons de cette soif de nouvelles connaissances sont diverses: elles vont du pur intérêt personnel à des exigences plus strictement professionnelles. Ces dernières années en effet, il est apparu toujours plus clairement que les connaissances acquises sur les bancs d'école ne suffisent plus à garantir une carrière professionnelle sûre. Nous dirigerions-nous vers une société dans laquelle nous sommes «condamnés» à apprendre notre vie durant? S'il faut se ré-



Dario Ballanti

## «La formation continue joue un rôle toujours plus important»

jouir du fait que presque la moitié des Suisses choisissent de retourner sur les bancs d'école, le revers de la médaille, le fait que 60% d'entre eux renoncent à une post-formation, laisse songeur. Et les experts entendent s'employer à

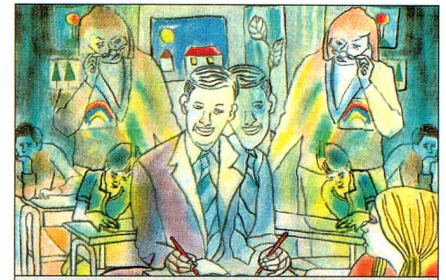
modifier ce rapport, afin d'amener sur la voie de la formation continue un plus grand nombre de personnes.

Il s'agit, en particulier, d'éviter qu'une fois l'apprentissage terminé, les jeunes prennent l'habitude de ne plus rien apprendre et de ne plus penser à une possible formation supplémentaire qui, pourtant, les rendrait plus concurrentiels sur le marché du travail. De nombreuses études démontrent combien est grande, pour les jeunes surtout, la tentation de mettre les livres au rancart. Il peut par ailleurs paraître paradoxal qu'on ait peine, dans certaines branches comme l'informatique par exemple, où il est facile aux jeunes de trouver du travail, à recruter les spécialistes dont on a besoin, alors que subsiste quelque chômage chez les jeunes.

Dans le secteur des nouvelles technologies, la formation continue pourrait vraiment faire des miracles et permettre à de nombreux jeunes de se requalifier et de s'ouvrir de nouveaux horizons sur le marché du travail: plus les nouvelles technologies évoluent rapidement, plus il est nécessaire de se montrer flexible et de s'adapter en fréquentant constamment des cours de mise à jour. Pour parler simplement, l'apprentissage est une question de routine, donc profitons-en.

Le changement d'esprit ne concerne pas que les individus, mais la Confédération également, comme le montre le récent rapport «Formation en Suisse: situation et suggestions». La formation continue est surtout le fait de privés et d'associations. Son importance est certes reconnue, mais l'engagement de la Confédération et des cantons est encore trop limité.

Dario Ballanti



### FOCUS

Apprendre sa vie durant **4**

**PAGES OFFICIELLES** **11**

**INFO OSE** **14**

**COURRIER** **16**

**SRI NEWS** **17**

**ECONOMIE**

Haute conjoncture en Suisse **18**

**POLITIQUE**

Naturalisation **20**

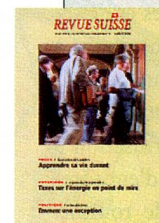
**POLITIQUE**

Image de la Suisse à l'étranger **22**

**VOTATIONS**

Les objets du 24 septembre 2000 **24**

**MOSAÏQUE** **26**



La formation continue est volontiers considérée comme la clé du 21<sup>e</sup> siècle. Pourtant, tout le monde n'est pas prêt à retourner sur les bancs d'école. Les personnes qui n'ont qu'une formation rudimentaire auraient un urgent besoin de se perfectionner.

PHOTO DE COUVERTURE MARTIN MÖLL

## REVUE SUISSE

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 27<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 355 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

**Rédaction:** Lukas M. Schneider (LS), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Dario Ballanti (DB), «Corriere del Ticino»; Robert Nyffeler (NYF), rédacteur des communications officielles, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

**Éditeur/rédaction/publicité:** Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 61 00, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9.

**Impression:** Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

**Changement d'adresse:** prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne. Merci.

**Internet:** <http://www.revue.ch> e-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)